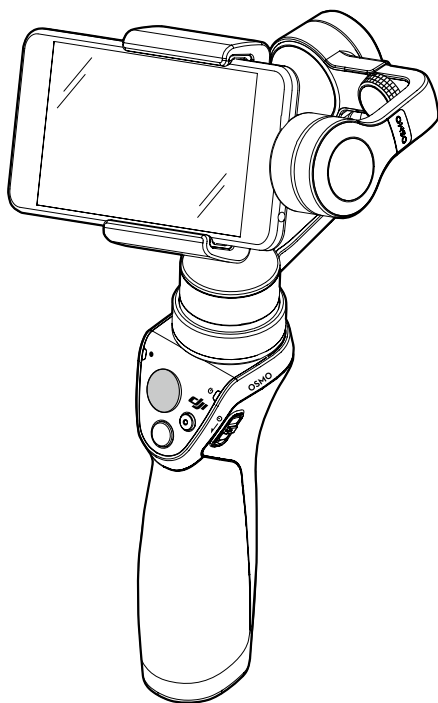


# OSMO MOBILE

## Руководство пользователя

V1.2 2017.04



## Поиск по ключевым словам

Чтобы найти раздел, воспользуйтесь поиском по ключевым словам, например «аккумулятор» или «установить». Если вы читаете данный документ при помощи Adobe Acrobat Reader, начните поиск, нажав Ctrl+F (Windows) или Command+F (Mac).

## Поиск раздела

Просмотрите полный список разделов в содержании. Для перехода к разделу выберите соответствующую тему нажатием кнопки мыши.

## Печать данного документа

Документ поддерживает печать в высоком разрешении.

# Об использовании данного руководства

## Обозначения


 Важно

 Советы

## Установите приложение DJI GO

Найдите приложение «DJI GO» в App Store или Google Play и установите его на свое мобильное устройство.



 DJI GO поддерживает iOS 8.0 (или более позднюю версию) и Android 4.4 (или более позднюю версию).

# Содержание

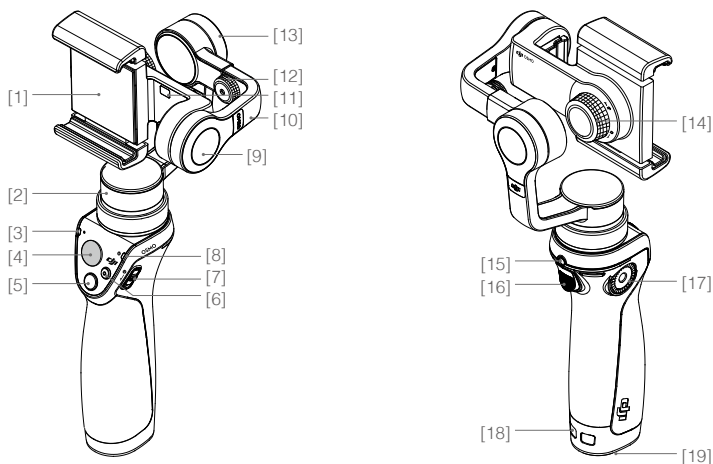
Об использовании данного руководства	2
Обозначения	2
Установите приложение DJI GO	2
<b>Введение</b>	4
<b>Начало работы</b>	5
Аккумулятор Intelligent Battery	5
Установка и балансировка мобильного телефона	7
Дополнительные комплектующие	8
<b>Использование Osmo Mobile</b>	9
Органы управления и действия	9
Рабочие режимы	12
<b>Приложение DJI GO</b>	14
Загрузка	14
Подключение к приложению DJI GO	14
Основные страницы	15
<b>Обновление прошивки</b>	18
Порядок обновления	18
<b>Использование стабилизатора Zenmuse M1 с рукояткой Osmo</b>	18
Установите Zenmuse M1	18
Примечания	19
<b>Технические характеристики</b>	20

# Введение

OSMO™ Mobile представляет собой усовершенствованный 3-осевой стабилизатор, который позволяет стабилизировать ваш смартфон и управлять им, превращая его в кинокамеру. Легкая и эргономичная конструкция с удобным расположением элементов управления делает ваш смартфон универсальным съемочным устройством, которое можно брать с собой куда угодно. В приложении DJI GO для Osmo Mobile доступны такие функции, как ActiveTrack и Motion Timelapse.

Osmo Mobile обеспечивает стабилизацию по трем осям, оснащен технологией SmoothTrack, компенсирует естественные движения руки и сглаживает переходы, обеспечивая максимально плавную видеосъемку. Более тонкое управление выполняется при помощи джойстика, а телефон легко устанавливается вручную. Крепление DJI Rosette сбоку рукоятки совместимо с различными внешними устройствами, включая удлинители, штативы и различные крепления для специализированных видов съемки.

## Краткий обзор:



- [1] Держатель мобильного устройства
- [2] Электродвигатель поворота
- [3] Светодиодный индикатор состояния камеры
- [4] Джойстик
- [5] Кнопка спуска затвора
- [6] Кнопка записи
- [7] Кнопка питания
- [8] Светодиодный индикатор состояния системы

- [9] Электродвигатель оси наклона
- [10] Регулируемый рычажок
- [11] Датчик обнаружения мобильного телефона
- [12] Ручка балансировки
- [13] Электродвигатель оси крена
- [14] Регулятор ширины держателя
- [15] Порт зарядки/обновления
- [16] Кнопка блокировки
- [17] Крепление DJI Rosette
- [18] Отверстие для ремня
- [19] Крышка аккумулятора

# Начало работы

## Аккумулятор Intelligent Battery

Аккумулятор Intelligent Battery емкостью 980 мАч обеспечивает 4,5 часа работы Osmo Mobile.

### Функции аккумулятора Intelligent Battery

Уравновешивание напряжения аккумулятора	Уравновешивает напряжение каждой ячейки при зарядке.
Защита от сверхтоков	Прекращает зарядку, если ток зарядки превышает допустимое значение.
Защита от перезарядки	Прекращает зарядку, если напряжение на аккумуляторе превышает допустимое значение.
Защита от истощения	Прекращает разрядку, если напряжение на аккумуляторе падает ниже допустимого значения.
Защита от короткого замыкания	Прекращает питание при обнаружении короткого замыкания.
Управление температурой	Прекращает зарядку, если температура аккумулятора падает ниже +5 °C (41 °F) или превышает +40 °C (104 °F).
Отображение уровня заряда аккумулятора	Уровень заряда аккумулятора отображается в приложении DJI GO.

### Технические характеристики аккумулятора

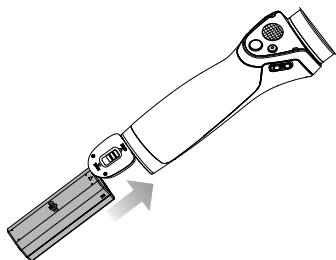
Модель	NB01-522365
Тип	Литий-полимерный
Емкость	980 мАч
Энергия	10,8 Вт·ч
Напряжение	11,1 В
Диапазон температур зарядки	+5...+40 °C (от 41 до 104 °F)
Диапазон рабочих температур	от 0 до +40 °C (от 32 до 104 °F)



- Перед первой активацией убедитесь в том, что аккумулятор Intelligent Battery полностью заряжен.
- Перед использованием прочитайте инструкцию по технике безопасности при работе с аккумулятором Intelligent Battery. Пользователь несет полную ответственность за эксплуатацию изделия.

## Установка аккумулятора

Чтобы открыть крышку аккумулятора, сдвиньте фиксатор у основания Osmo Mobile. Вставьте аккумулятор и зафиксируйте его крышку.



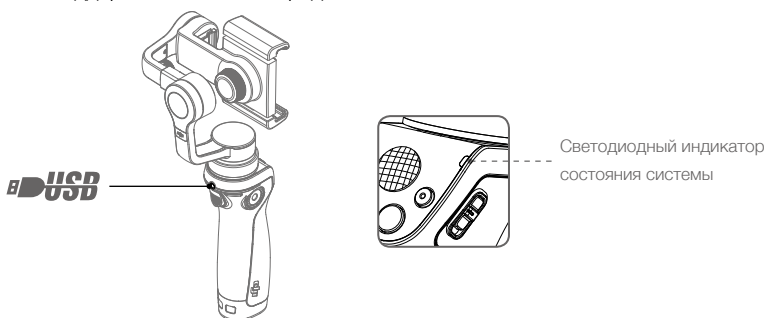
## Зарядка

Для зарядки Osmo Mobile подключите адаптер USB (не входит в комплект) к разъему для зарядки с помощью имеющегося в комплекте кабеля питания.

Аккумулятор полностью заряжен, когда светодиодный индикатор состояния системы непрерывно светится зеленым.

Время зарядки адаптера USB: 3 часа (в случае зарядки при силе тока 1 A)

Максимальный поддерживаемый ток зарядки USB: 2,1 A



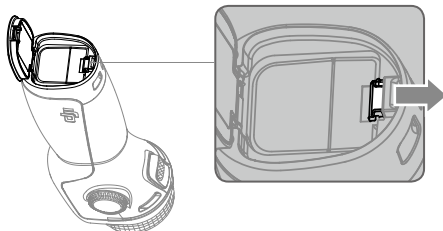
---

**⚠** Используйте кабель питания только с Osmo Mobile. Подключение кабеля питания к 3,5-миллиметровому разъему любого другого устройства может привести к повреждению.

---

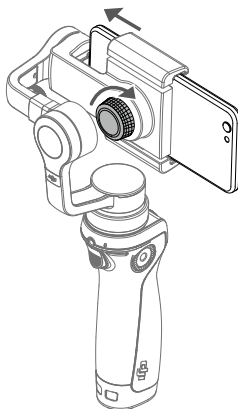
## Снятие аккумулятора

Чтобы открыть крышку аккумулятора, сдвиньте фиксатор у основания Osmo Mobile. Нажмите на красный фиксатор безопасности, чтобы высвободить аккумулятор, затем извлеките его.

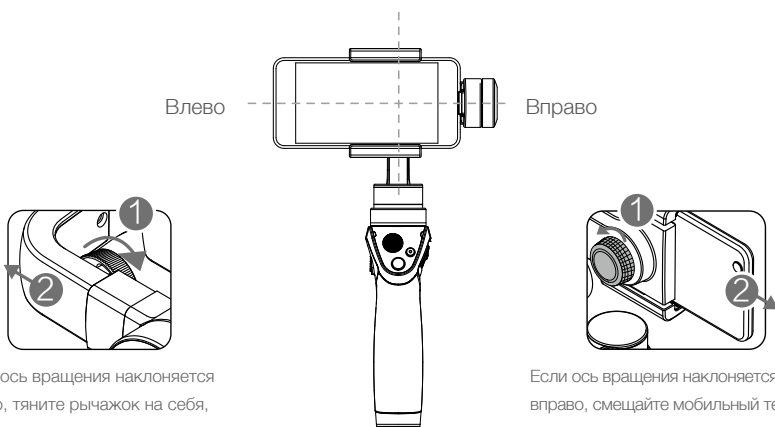


## Установка и балансировка мобильного телефона

1. Ослабьте регулятор ширины держателя на выключенном стабилизаторе Osmo Mobile, поместите мобильный телефон в держатель и затяните регулятор для надежной фиксации.



2. Система сбалансирована, если мобильный телефон сохраняет горизонтальное положение после того, как его отпустили, а балансировку обеспечивает только стабилизатор.



Если ось вращения наклоняется влево, тяните рычажок на себя, пока она не выровняется.

Если ось вращения наклоняется вправо, смещайте мобильный телефон влево, пока она не выровняется.



- Не включайте питание на Osmo Mobile без мобильного телефона. Osmo Mobile не будет работать, если датчик обнаружения мобильного телефона не обнаружит мобильное устройство.
- Для оптимальной работы важно сбалансировать мобильный телефон. Osmo Mobile можно балансировать только при отключенном питании.

## Дополнительные комплектующие

DJI предоставляет различные комплектующие для Osmo Mobile.

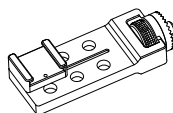
### Основание Osmo

Обеспечивает надежное крепление вашего Osmo в вертикальном положении.



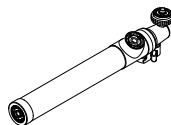
### Универсальное крепление

Используется для установки внешних устройств, например вспышки.



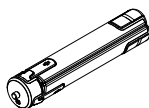
### Удлинитель

Хорошо подходит для групповых «селфи», съемки с высоты или съемки в ограниченном пространстве.



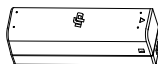
### Штатив

Для стационарной съемки, если материал должен быть снят в устойчивом положении. Штатив используется в сочетании с удлинителем.



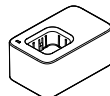
### Аккумулятор Intelligent Battery повышенной емкости

Емкость аккумулятора составляет 1225 мАч.



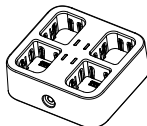
### Зарядное устройство Osmo

Зарядное устройство Osmo предназначено для зарядки аккумуляторов Intelligent Battery серии Osmo от розетки электросети.



### Разветвитель для зарядного устройства Osmo

Используется со специальными зарядными устройствами DJI и может заряжать до четырех аккумуляторов Intelligent Battery серии Osmo.



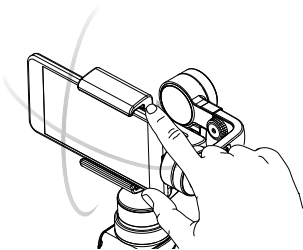


# Использование Osmo Mobile

## Органы управления и действия

Стабилизатор прогнозирует движения рукоятки для стабилизации переходов по осям поворота и наклона и снижает тряску мобильного телефона вследствие естественных колебаний руки при помощи технологии SmoothTrack.

Вы можете вручную разместить мобильный телефон в стабилизаторе.

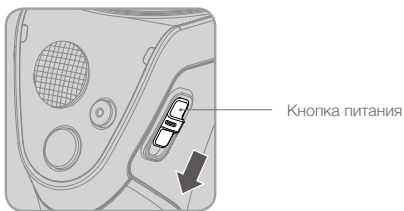


Кроме того, на передней и задней частях рукоятки имеются кнопки, обеспечивающие более тонкое управление стабилизатором и мобильным телефоном. Ниже приведено описание всех кнопок и органов управления.

### [1] Кнопка питания

Для включения/выключения Osmo Mobile переместите кнопку питания в нижнее положение и удерживайте ее в этом положении в течение 1,5 секунд.

На включенном Osmo Mobile снова потяните кнопку питания и сразу отпустите ее, чтобы перевести Osmo Mobile в режим ожидания или вывести из него.



---

⚠ При включении Osmo Mobile держите его неподвижно в вертикальном положении.

---

### [2] Джойстик

Движение по вертикали наклоняет камеру. Движение по горизонтали вращает камеру. Направление движения джойстика можно настроить в приложении DJI GO.

### [3] Кнопка спуска затвора

Нажмите данную кнопку для съемки фотографий в соответствии с настройками приложения DJI GO. Удерживайте кнопку нажатой, чтобы сделать серию фотографий.

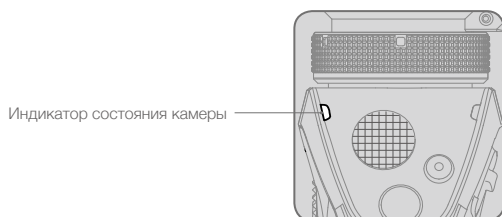
#### [4] Кнопка записи

Нажмите данную кнопку, чтобы начать запись видео. Нажмите еще раз, чтобы остановить запись.



#### [5] Индикатор состояния камеры

Отображается состояние системы камеры. Подробная информация приведена в таблице.













Характер мигания		Описание
○	Светодиодный индикатор выключен	Устройство не подключено.
ⓘ —	Синий индикатор непрерывно светится	Камера работает в нормальном режиме.
ⓘ ·····	Зеленый индикатор мигает	Выполняется фотосъемка.
ⓘ ·····	Зеленый индикатор медленно мигает	Таймер
ⓘ ··· ··· ···	Зеленый индикатор мигает при каждом снимке	Серийная съемка
ⓘ ·····	Красный индикатор медленно мигает	Запись видео

#### [6] Индикатор состояния системы

Отображается состояние Osmo Mobile. Подробная информация приведена в таблице.



Характер мигания	Описание
 —	Зеленый индикатор горит непрерывно Osmo Mobile функционирует нормально, или прошивка успешно обновлена.
 .....	Зеленый индикатор мигает Выполняется инициализация Osmo Mobile / выход из режима ожидания
 —	Зеленый индикатор медленно мигает Режим ожидания
 —	Желтый индикатор горит непрерывно Нажата кнопка блокировки, и стабилизатор находится в режиме блокировки
 .....	Желтый индикатор мигает Стабилизатор не функционирует нормально.
 —	Зеленый/желтый/красный индикатор медленно мигает Зарядка
 .....	Красный индикатор медленно мигает Предупреждение о низком уровне заряда аккумулятора
 .....	Красный индикатор быстро мигает Предупреждение о критически низком уровне заряда аккумулятора
 —	Красный индикатор горит непрерывно Обнаружен аккумулятор стороннего производителя, или не удалось обновить прошивку.

 Нажмите кнопку блокировки два раза, чтобы повторно отцентрировать ваш телефон. Если светодиодный индикатор состояния системы мигает желтым, это указывает на неисправность стабилизатора.

## [7] Кнопка блокировки

Для активации режима блокировки удерживайте кнопку блокировки. Стабилизатор будет оставаться неподвижным вне зависимости от движений рукоятки. Osmo Mobile вернется в режим SmoothTrack после того, как вы отпустите кнопку блокировки.

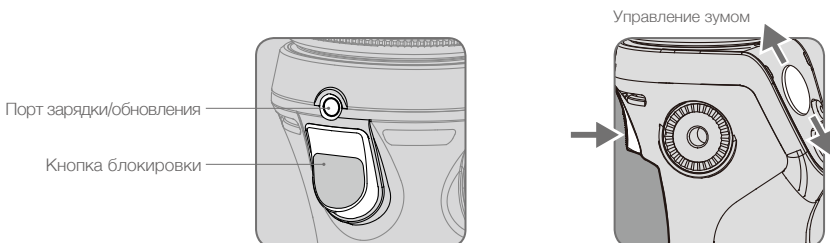
Для центровки мобильного телефона дважды нажмите кнопку блокировки.

Нажмите кнопку блокировки три раза для переключения между передней и задней камерами телефона. Переключение камер во время видеосъемки приводит к остановке записи.

Удерживая кнопку блокировки, переводите джойстик вверх и вниз для регулировки масштаба. Эта функция доступна только в режиме экспозамера приложения DJI GO и при использовании задней камеры телефона.

## [8] Порт зарядки/обновления

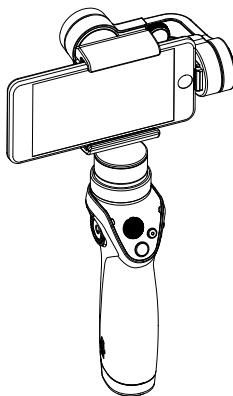
Зарядка Osmo Mobile выполняется путем подключения к этому порту.



## Рабочие режимы

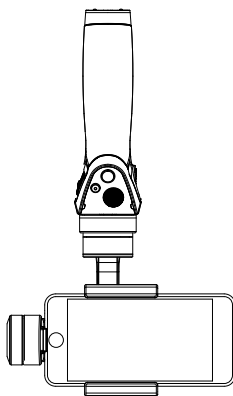
### Стандартный режим

Стандартный режим может использоваться без каких-либо действий со стороны пользователя. Для центровки мобильного телефона дважды нажмите кнопку блокировки, когда камера находится в данном режиме.



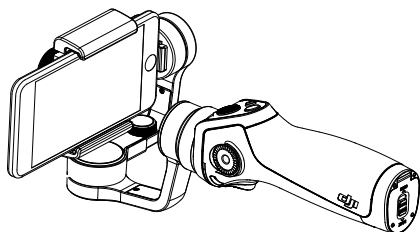
### Подвешенной режим

Если перевернуть Osmo Mobile, он перейдет в подвешенной режим, в котором мобильный телефон может выполнять съемку из более низкого положения.



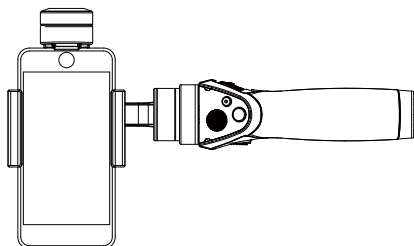
## Режим вспышки

Для перехода из вертикального режима в режим вспышки наклоните Osmo Mobile вперед на 90 градусов. В режиме вспышки при нажатии джойстика вверх и вниз стабилизатор наклоняется, при нажатии джойстика влево и вправо ничего не происходит.



## Портретный режим

Для перехода из вертикального режима в портретный поверните Osmo Mobile на 90 градусов в любую сторону. В портретном режиме функция ActiveTrack неактивна.



# Приложение DJI GO

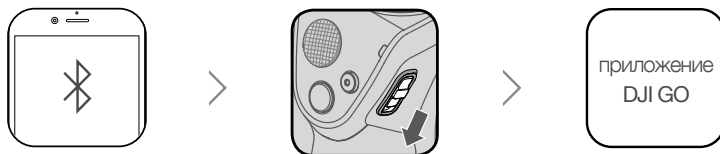
Просматривайте видео с камеры в HD качестве прямо на экране вашего мобильного устройства через приложение DJI GO. Данное приложение также позволит вам выполнить конфигурацию камеры и стабилизатора в несколько нажатий.

## Загрузка

Найдите приложение «DJI GO» в App Store или Google Play и загрузите его на свое мобильное устройство.


## Подключение к приложению DJI GO

1. Включите Bluetooth и отключите блокировку вертикальной ориентации на мобильном телефоне, чтобы активировать поворот экрана в горизонтальное положение.
2. Включите Osmo Mobile. Не трогайте Osmo Mobile и держите его ровно в вертикальном положении при включении.




3. Запустите приложение DJI GO. Если вы используете Osmo Mobile впервые, следуйте инструкциям на экране, чтобы активировать его. Потребуется вход в учетную запись DJI посредством соединения через Интернет.
4. Перейдите к изображению с камеры. Если подключение было выполнено правильно, вы увидите изображение с камеры в реальном времени.

---

 При переходе к изображению с камеры приложение предложит вам обучение использованию Osmo Mobile.

---

 При входящем или исходящем звонке запись прекращается.

---

## Основные страницы

### 1. Оборудование > Камера



#### [1] Состояние соединения

Обозначает состояние соединения между приложением DJI GO и Osmo Mobile.

#### [2] 📷 / 🎥 Переключатель фото/видео

Для переключения между съемкой фото и видео передвиньте переключатель.

#### [3] Настройки фото/видео

##### 📷: Режимы фотосъемки

Единый снимок, интервалы 2 с, 5 с или 10 с, HDR.

##### 🎥: Режимы видеосъемки

- **Стандартный:** видео в стандартном режиме с учетом настроек вашей камеры.
- **Съемка с эффектом замедленного действия:** нажмите для включения/выключения данного режима съемки.
- **Настройки интервальной съемки Timelapse:** выберите интервалы и продолжительность съемки для включения интервальной съемки. В режиме штатива двигатель стабилизатора блокируется для большей стабильности. Режим штатива рекомендуется использовать при интервальной съемке со стабилизатором Osmo Mobile, установленным на устойчивой поверхности. Если вы держите Osmo Mobile в руках, выключите режим штатива, чтобы активировать функцию стабилизации.
- **Функция Motion Timelapse:** Используйте до 5 разных положений камеры для интервальной съемки в движении.

#### [4] ● : Кнопка спуска затвора/записи

Снимает фото в режиме фотосъемки и видео в режиме видеосъемки.

#### [5] 📷: Переключатель передней/задней камеры

Нажмите для переключения между передней и задней камерами телефона.

#### [6] ▶ : Воспроизведение

Нажмите, чтобы просмотреть фото и видео.


[7]  : Режим экспозамера/  : Функция ActiveTrack

Нажмите для переключения между режимом экспозамера и функцией ActiveTrack.

**Режим экспозамера:** Нажмите на экран для автофокусировки и ручной регулировки экспозиции.

**Функция ActiveTrack:** Отметьте объект на экране для отслеживания его перемещения. Нажмите кнопку записи для включения записи. Для компоновки кадра используйте джойстик.

---

 При входящем или исходящем звонке запись прекращается.

---

[8]  : Настройки

**Камера**

Здесь вы можете изменить настройки разрешения видео (в зависимости от телефона) и сбросить настройки камеры.

**Стабилизатор**

• **Горизонтальная калибровка**

Измените положительные и отрицательные значения, чтобы выровнять горизонт.

• **Автокалибровка**

Снижает дрейф, вызванный магнитными помехами в окружающем пространстве или ошибкой пользователя. Не трогайте Osmo Mobile и держите его ровно в вертикальном положении во время калибровки.

• **Направление движения джойстика**

Задав для направления движения джойстика настройку «Свободное», можно одновременно управлять осью поворота и наклона.

• **Инверсия джойстика влево/вправо**

Инвертирует движение джойстика влево и вправо, так что при нажатии джойстика вправо телефон поворачивается влево, и наоборот.

• **Инверсия джойстика вверх/вниз**

Инвертирует движение джойстика вверх и вниз, так что при нажатии джойстика вверх телефон наклоняется вниз.

**Общие**

Отображается версия прошивки, информация об аккумуляторе Intelligent Battery и имя устройства.

**Прямая трансляция**

Прямая трансляция на YouTube.

[9]  : Настройки стабилизатора

**Режим съемки**

Скорость SmoothTrack зависит от выбранного режима съемки. В спортивном режиме скорость выше, в прогулочном режиме — ниже.


**Блокировка оси наклона**

При активации этой функции ось наклона блокируется в текущем положении.



**[10]  : Настройки камеры**

Выберите разрешение видео, состояние вспышки и активируйте композиционную сетку на экране. Активируйте ручную регулировку ISO, скорости затвора и баланса белого. На данный момент функция доступна только в операционной системе iOS.

**[11]  : Возврат в главное меню**

Нажмите для перехода в главное меню.

**[12] Состояние вспышки**

Отображается текущее состояние вспышки.

**[13] Уровень заряда аккумулятора**

Отображается текущий уровень заряда аккумулятора.

**Зум**

Прикоснитесь двумя пальцами к экрану и разведите их, чтобы увеличить масштаб, или сведите вместе, чтобы уменьшить масштаб. Эта функция доступна только в режиме экспозамера приложения DJI GO и при использовании задней камеры телефона.

**2. Редактор**

Просматривайте, редактируйте свои шедевры и делитесь ими с одной страницы. Редактор включает в себя ряд простых, но мощных инструментов, позволяющих редактировать видео и фото, а затем делиться ими в интернете уже через несколько минут после съемки.

После регистрации учетной записи DJI и входа в нее вы получите доступ к удобным функциям загрузки своих творений и сможете легко делиться ими. Сохраненные фото и видео можно загружать на Skypixel ([www.skypixel.com](http://www.skypixel.com)) и делиться ими в социальных сетях, таких как Facebook, Twitter, WeChat, Moments и Sina Weibo.

**Видео**

Весь отснятый видеоматериал доступен в разделе «Original Footage». Вы можете монтировать видео и сохранять его в разделе «Create Movie». Затем выберите несколько клипов для создания ролика при помощи встроенных инструментов и шаблонов для редактирования видео.

**Фото**

Редактируйте ваши фотографии путем настройки параметров, изменения размера фото, добавления знаков и применения фильтров.

**3. Skypixel**

Здесь вы можете просматривать фото и видео и делиться ими.

**4. Я**

Если у вас уже есть учетная запись DJI, вы можете перейти отсюда на форум для участия в обсуждениях или в интернет-магазин DJI.

## Обновление прошивки

Убедитесь в том, что аккумулятор заряжен по меньшей мере на 50%. На обновление потребуется около 10 минут. После успешного обновления прошивки индикатор состояния камеры будет непрерывно светиться зеленым.

### Порядок обновления

Подключите Osmo Mobile к вашему мобильному устройству и запустите приложение DJI GO. Вы получите уведомление в случае выпуска новой версии прошивки. Чтобы начать обновление, подсоедините ваше мобильное устройство к Интернету и следуйте указаниям на экране.

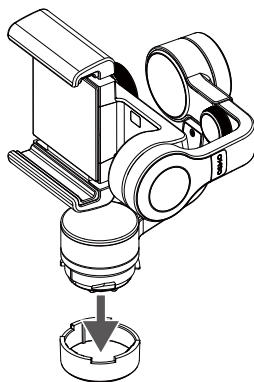
Не выходите из приложения DJI GO до окончания процесса обновления. Обращайте внимание на всплывающие окна на экране вашего мобильного устройства. Если не удалось обновить прошивку, повторите попытку обновления.

## Использование стабилизатора Zenmuse M1 с рукояткой Osmo

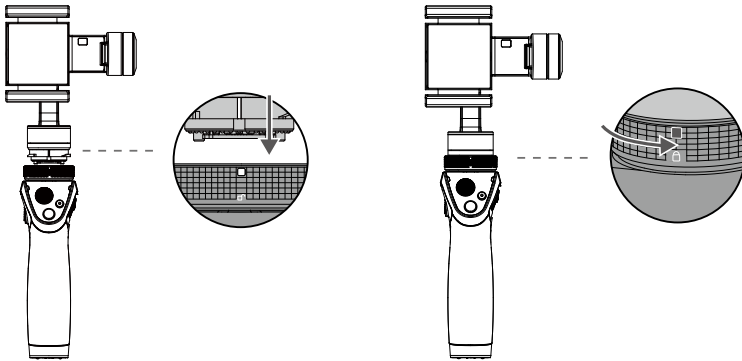
Стабилизатор Zenmuse M1 совместим с рукояткой Osmo. Требуется версия прошивки Osmo Mobile 1.4.0.60. Необходимо обновить прошивку с помощью стабилизатора Zenmuse M1, установленного на рукоятку Osmo.

### Установите Zenmuse M1

1. Снимите крышку стабилизатора.



2. Совместите белые метки.
3. Присоедините стабилизатор к рукоятке Osmo и приведите кольцо стабилизатора в заблокированное положение.



## Примечания

Zenmuse M1 способен выполнять аналогичные Osmo Mobile операции и функции, за исключением того, что с Osmo могут также использоваться такие комплектующие, как Z-стабилизатор Osmo Pro/RAW и удлинитель стабилизатора.

Обратите внимание на следующие пункты при использовании стабилизатора Zenmuse M1 с рукояткой Osmo.

- ⚠ • Нельзя использовать разъем для внешнего микрофона в качестве порта для зарядки рукоятки Osmo. Выполняйте зарядку аккумулятора с использованием зарядного устройства, входящего в комплект поставки.
- Встроенный микрофон и разъем для внешнего микрофона не доступны для использования. Звук будет записываться через смартфон.
- Переведите переключатель питания на рукоятке Osmo в нижнее положение для включения. Переведите переключатель питания в нижнее положение и удерживайте в течение 1,5 с для выключения.
- При выключенном Bluetooth светодиодный индикатор состояния подключения камеры будет непрерывно гореть желтым. В отличие от Osmo Mobile, индикатор отключится при включении Bluetooth. (Светодиодный индикатор состояния камеры на Osmo Mobile не горит при выключенном Bluetooth и непрерывно горит синим при включенном Bluetooth)
- Необходимо активировать стабилизатор Zenmuse M1 и рукоятку Osmo перед началом использования. Активируйте стабилизатор и рукоятку в соответствии с инструкциями в приложении DJI GO. Для этого потребуются соединение с интернетом.

# Технические характеристики

<b>Рукоятка</b>	
Размеры	61,8×48,2×161,5 мм (2,4×1,9×6,4 дюйма)
Масса (с аккумулятором)	201 г
<b>Стабилизатор</b>	
Наименование	Zenmuse M1
Модель	ZM01
Размеры	125,06×109,15×90,98 мм (в сложенном состоянии) (4,92×4,29×3,57 дюйма)
Масса	300 г
Потребляемая мощность	2,5 Вт
Диапазон угловых вибраций	± 0,03°
Рабочий диапазон углов вращения	Поворот: ±150°; крен: ±25°; наклон: от -125° до +35°
Механический диапазон углов вращения	Поворот: ±165°; крен: от -50° до +90°; наклон: от -140° до +50°
Максимальная контролируемая скорость	120°/с
<b>Допустимая ширина мобильного телефона</b>	
Допустимая ширина мобильного телефона	58,6–84,8 мм (2,31–3,34 дюйма)
<b>Беспроводная связь</b>	
Модель	Bluetooth Low Energy 4.0
<b>Аккумулятор Intelligent Battery</b>	
Модель	HB01-522365
Тип	Литий-полимерный
Емкость	980 мАч
Энергия	10,8 Вт·ч
Напряжение	11,1 В
Диапазон температур зарядки	от +5 до +40 °С (от 41 до 104 °F)
Диапазон рабочих температур	от 0 до +40 °С (от 32 до 104 °F)

Компания вправе вносить изменения в содержание данного документа.

**Актуальную редакцию документа можно загрузить с веб-сайта:**  
**[www.dji.com/product/osmo-mobile](http://www.dji.com/product/osmo-mobile)**



В случае возникновения каких-либо вопросов касательно содержания данного документа обращайтесь в компанию DJI по почте **DocSupport@dji.com**. (Сервис доступен только на английском и китайском языках)

OSMO является товарным знаком компании DJI.

Copyright © 2017 DJI Все права защищены.